



APPENDIX **C**

Translated Safety Warnings

This appendix provides translations of the safety warnings that appear in this publication. The second warning pertains to the PI21AG client adapter, and the third warning pertains to the CB21AG client adapter.

The following topics are covered in this appendix:

- [Explosive Device Proximity Warning, page C-2](#)
- [Antenna Installation Warning, page C-3](#)
- [Warning for Laptop Users, page C-4](#)

Explosive Device Proximity Warning


Warning

Do not operate your wireless network device near unshielded blasting caps or in an explosive environment unless the device has been modified to be especially qualified for such use.

Waarschuwing

Gebruik dit draadloos netwerkapparaat alleen in de buurt van onbeschermd ontstekers of in een omgeving met explosieven indien het apparaat speciaal is aangepast om aan de eisen voor een dergelijk gebruik te voldoen.

Varoitus

Älä käytä johdotonta verkkolaitetta suojaamattomien räjäytysnallien läheisyydessä tai räjäytysalueella, jos laitetta ei ole erityisesti muunnettu sopivaksi sellaiseen käyttöön.

Attention

Ne jamais utiliser un équipement de réseau sans fil à proximité d'un détonateur non blindé ou dans un lieu présentant des risques d'explosion, sauf si l'équipement a été modifié à cet effet.

Warnung

Benutzen Sie Ihr drahtloses Netzwerkgerät nicht in der Nähe ungeschützter Sprengkapseln oder anderer explosiver Stoffe, es sei denn, Ihr Gerät wurde eigens für diesen Gebrauch modifiziert und bestimmt.

Avvertenza

Non utilizzare la periferica di rete senza fili in prossimità di un detonatore non protetto o di esplosivi a meno che la periferica non sia stata modificata a tale proposito.

Advarsel

Ikke bruk den trådløse nettverksenheten nært inntil uisolerte fenghetter eller i et eksplosivt miljø med mindre enheten er modifisert slik at den tåler slik bruk.

Aviso

Não opere o dispositivo de rede sem fios perto de cápsulas explosivas não protegidas ou num ambiente explosivo, a não ser que o dispositivo tenha sido modificado para se qualificar especialmente para essa utilização.

¡Advertencia!

No utilizar un aparato de la red sin cable cerca de un detonador que no esté protegido ni tampoco en un entorno explosivo a menos que el aparato haya sido modificado con ese fin.

Varning!

Använd inte den trådlösa nätverksenheten i närheten av oskyddade tändhättar eller i en explosiv miljö om inte enheten modifierats för att kunna användas i sådana sammanhang.

Antenna Installation Warning



Warning	In order to comply with FCC radio frequency (RF) exposure limits, antennas should be located at a minimum of 7.9 inches (20 cm) or more from the body of all persons.
Waarschuwing	Om te voldoen aan de FCC radiofrequentie (RF) blootstellingslimieten dienen antennes zich minstens 20 cm of meer van de lichamen van alle personen bevinden.
Varoitus	FCC:n antamien radiotaajuuksille altistumista koskevien rajoitusten mukaan antennien on sijaittava vähintään 20 cm:n päässä kaikista henkilöistä.
Attention	Pour se conformer aux limites d'exposition à la fréquence radio préconisées par la FCC (Federal Communications Commission), les antennes doivent se situer à un minimum de 20 cm de toute personne.
Warnung	Um die in den FCC-Richtlinien festgelegten Expositionshöchstgrenzen für Radiofrequenzen (RF) nicht zu überschreiten, sollten antennen mindestens 20 cm (7,9 Zoll) vom Körper aller Person entfernt aufgestellt werden.
Avvertenza	Per conformarsi ai limiti FCC di esposizione a radiofrequenza (RF), le antenne a devono stare ad una distanza minima di 20 cm dal corpo di ogni persona.
Advarsel	I henhold til eksponeringsgrensene for radiofrekvenser (RF), skal antenner befinne seg på en avstand av minst 20 cm eller mer fra mennesker.
Aviso	Para estar de acordo com as normas FCC de limites de exposição para frequência de rádio (RF), as antenas devem estar distantes no mínimo 20 cm (7,9 pol) do corpo de qualquer pessoa.
¡Advertencia!	Para cumplir con los límites de exposición de radio frecuencia (RF) de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) es preciso ubicar las antenas a un mínimo de 20 cm (7,9 pulgadas) o más del cuerpo de las personas.
Varning!	För att följa FCC-exponeringsgränserna för radiofrekvens (RF), bör antenner placeras på minst 20 cm avstånd från alla människor.

Warning for Laptop Users



Warning

This device has been tested and complies with FCC RF Exposure (SAR) limits in typical laptop computer configurations and this device can be used in desktop or laptop computers with side mounted PC Card slots that can provide at least 0.394 in (1 cm) separation distance from the antenna to the body of the user or a nearby person. Thin laptop computers may need special attention to maintain antenna spacing while operating. This device cannot be used with handheld PDAs (personal digital assistants). Use in other configurations may not ensure compliance with FCC RF exposure guidelines. This device and its antenna must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

Waarschuwing

Dit apparaat is getest en voldoet aan de FCC-bepalingen voor radiofrequentieblootstelling (SAR) bij standaardconfiguraties met een laptopcomputer. Dit apparaat kan worden gebruikt in desktop- of laptopcomputers met PC-kaartsleuven aan de zijkant, waarbij minimaal 1 cm afstand bestaat tussen de antenne en het lichaam van de gebruiker of een persoon in de buurt. Bij smalle laptopcomputers is mogelijk extra aandacht vereist om tijdens gebruik voldoende afstand tot de antenne te houden. Dit apparaat kan niet worden gebruikt in combinatie met mobiele PDA's (personal digital assistants; persoonlijke digitale assistenten). Als u dit apparaat gebruikt in andere configuraties, voldoet het wellicht niet meer aan de FCC-regelgeving met betrekking tot radiofrequentieblootstelling. Dit apparaat en de bijbehorende antenne mogen niet in combinatie met andere antennes of zenders worden gebruikt en ook niet in de buurt van andere antennes of zenders worden geplaatst.

Varoitus

Tämä laite on testattu ja se noudattaa FCC:n määrittämiä radiotaajuussäteilylle altistumisen (SAR) raja-arvoja tyypillisissä kannettavien tietokoneiden kokoonpanoissa. Tätä laitetta voidaan käyttää pöytä- tai kannettavissa tietokoneissa, joiden sivussa on PC-korttipaikka. Korttipaikassa olevan laitteen antennin etäisyyden käyttäjästä tai lähellä olevasta henkilöstä on oltava vähintään yksi senttimetri. Ohuita kannettavia tietokoneita on ehkä tarkkailtava erityisesti, jotta käyttäjän etäisyys antenniin olisi riittävä käytön aikana. Tätä laitetta ei voi käyttää yhdessä kämmentietokoneiden (PDA) kanssa. Jos laitetta käytetään muunlaisissa kokoonpanoissa, se ei ehkä vastaa FCC:n määrittämiä radiotaajuussäteilylle altistumisen ohjearvoja. Tätä laitetta ja sen antennia ei saa käyttää samassa pisteessä toisen antennin tai lähettimen kanssa tai liitettynä toiseen antenniin tai lähettimeen.

Attention

Cet appareil a été testé et respecte les limites (TAS - Taux d'absorption spécifique) d'exposition aux RF de la FCC relatives aux configurations standard des ordinateurs portables. Il peut être utilisé dans des ordinateurs de bureau ou portables dotés d'un emplacement pour carte PC latérales et peut fournir une distance de séparation d'au moins 1 cm entre l'antenne et le corps de l'utilisateur ou d'une personne avoisinante. Nous vous recommandons de porter une attention particulière lors de l'utilisation d'ordinateurs portatifs minces afin d'assurer le maintien de l'espacement de l'antenne. Cet appareil ne peut pas être utilisé avec des assistants numériques personnels de poche. L'utilisation dans d'autres configurations risque de ne pas être conforme aux lignes directrices de la FCC sur l'exposition aux RF. Cet appareil et son antenne ne doivent pas se trouver dans le même emplacement ou fonctionner conjointement avec une autre antenne ou un autre émetteur.

- Warnung** Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den durch die FCC-Richtlinien festgelegten Grenzwerten für Hochfrequenzstrahlung (SAR) für reguläre Laptop-Computerkonfigurationen. Es kann für Desktop- oder Laptop-Computer mit seitlichem PC-Kartensteckplatz genutzt werden, wobei der Abstand der Antenne vom Benutzer oder anderen in der Nähe befindlichen Personen mindestens 1 cm betragen muss. Insbesondere bei schmalen Laptop-Computern sollte darauf geachtet werden, dass der Abstand während des Betriebs genau eingehalten wird. Dieses Gerät kann nicht für tragbare Handheld-Geräte/PDAs verwendet werden. Bei Verwendung in anderen Konfigurationen ist u.U. die Einhaltung der durch die FCC-Richtlinien festgelegten Grenzwerte für Hochfrequenzstrahlung nicht gewährleistet. Dieses Gerät und die Antenne dürfen nicht zusammen mit anderen Antennen oder Übertragungsgeräten installiert oder verwendet werden.
- Avvertenza** Questo dispositivo è stato testato ed è conforme alle norme sulle emissioni radio (SAR) nelle configurazione tipica di computer portatile. Questo dispositivo può essere utilizzato in desktop o computer portatili con slot per scheda PC laterale che garantisca un minimo spazio di 1 cm (0,394 pollici) tra l'antenna e l'utente o qualsiasi persona nelle vicinanze. I computer portatili sottili richiedono particolare attenzione al mantenimento dello spazio minimo quando in funzione. Questo dispositivo non può essere utilizzato con computer palmari (PDA). L'utilizzo in configurazione differenti non assicura la conformità alle norme sulle emissioni radio. Questo dispositivo e la propria antenna non devono operare congiuntamente ad altre antenne o trasmettitori.
- Advarsel** Denne enheten er testet og overholder grensene for FCC RF-eksponering (SAR) i vanlige konfigurasjoner for bærbare datamaskiner. Den kan brukes i stasjonære eller bærbare datamaskiner som har kortplass på siden, og der det er minst 1 cm avstand mellom antennen og brukeren eller andre personer. Ved bruk av flate bærbare PCer må du være ekstra påpasselig med antenneavstanden. Denne enheten kan ikke brukes sammen med håndholdte PDAer (personal digital assistant). Det er ikke sikkert at bruk i andre konfigurasjoner vil være i samsvar med retningslinjene for FCC RF-eksponering. Denne enheten og antennen må ikke plasseres på samme sted som eller brukes sammen med andre antenner eller sendere.
- Aviso** Este dispositivo foi testado e está em conformidade com os limites SAR de exposição a radiofrequência (RF) da Comissão Federal de Comunicações (FCC), em configurações típicas de portátil, e pode ser utilizado em computadores de secretária ou portáteis com ranhuras de placa PC laterais que permitem um distanciamento mínimo de 1cm. entre a antena e o corpo do utilizador ou de alguém que esteja por perto. Os portáteis finos necessitam de uma atenção especial para manter a distância da antena durante o funcionamento. Este dispositivo não pode ser utilizado com PDAs (personal digital assistants) de mão. A utilização noutras configurações pode não assegurar a conformidade com as directrizes de exposição a radiofrequência (RF) da Comissão Federal de Comunicações (FCC). Este dispositivo e a respectiva antena não devem ser colocados nem postos a funcionar com outras antenas ou transmissores.
- ¡Advertencia!** El dispositivo ha sido probado y cumple los límites de la FCC sobre exposición a radiofrecuencia (SAR o tasa de absorción específica) en cualquier configuración tradicional de equipos portátiles. Además, puede utilizarse en equipos de escritorio o portátiles que cuenten con ranuras de tarjeta PC laterales a una distancia de, al menos, 1 cm (0,394 pulgadas) de la antena al usuario o persona más cercana. Puede que los equipos portátiles de menor grosor requieran atención especial a la hora de mantener la distancia de la antena al utilizarlos. No puede utilizarse este dispositivo con equipos digitales personales portátiles (PDA). Su utilización en otras configuraciones no garantiza el cumplimiento de las directivas de la FCC sobre exposición a radiofrecuencia. Este dispositivo y la antena no deben situarse o accionarse junto con otra antena o transmisor.

Varning! Den här enheten har testats och följer FCC-gränserna för radiofrekvensexponering (SAR) i vanliga konfigurationer för bärbara datorer. Den kan användas i stationära eller bärbara datorer med sidmonterade PC-kortöppningar som kan tillhandahålla minst 1 cm med separationsavstånd mellan antennen och användarens kropp eller annan person i närheten. Tunna, bärbara datorer kan behöva speciell uppmärksamhet för att upprätthålla antennavståndet under användning. Den här enheten kan inte användas med handdator/PDA. Vid användning i andra konfigurationer går det inte att garantera att FCC:s riktlinjer för radiofrekvens följs. Den här enheten och dess antenn får inte placeras tillsammans med eller användas i samband med någon annan antenn eller sändare/mottagare.

Az eszköz tesztelésen esett át, melynek eredményeként megfelel az FCC RF-sugárzási (SAR) korlátozásainak tipikus laptop-konfigurációk esetén. Az eszköz beszerelhető asztali és laptop számítógépekben lévő, oldalra szerelt PC-kártya csatlakozókba, amennyiben legalább 1 cm távolság van az antenna és a felhasználó vagy egy közeli személy teste között. Vékony laptop számítógépek esetén különösen ügyelni kell használat közben az antennától való távolság betartására. Az eszköz nem használható kézi PDA-kkal (személyi digitális asszisztensekkel). Más konfigurációk esetén előfordulhat, hogy az eszköz nem felel meg az FCC RF-sugárzási előírásainak. Az eszközt és annak antennáját nem szabad más antennával vagy adó-vevővel egy helyen elhelyezni vagy üzemeltetni.

Предупреждение Это устройство протестировано и признано соответствующим ограничениям FCC, касающимся высокочастотного излучения (SAR), для обычных конфигураций портативных компьютеров. Оно может использоваться на переносных или портативных компьютерах с боковыми гнездами для плат PC, которые обеспечивают зазор не менее 0,394 дюйма (1 см) между антенной и телом пользователя или другого лица, находящегося в непосредственной близости. Возможно, потребуется соблюдать особую осторожность при обеспечении зазора антенны в тонких портативных компьютерах. Это устройство нельзя использовать для карманных компьютеров. Использование в других конфигурациях не может гарантировать соответствие директивам FCC, касающимся высокочастотного излучения. Это устройство и его антенну нельзя располагать рядом или использовать совместно с другой антенной или передатчиком.

警告 将本设备用于典型膝上型计算机配置已经过测试并且符合 FCC RF 辐射暴露 (SAR) 限制; 本设备可用于侧面安装有 PC 卡插槽的台式计算机或膝上型计算机, 该插槽可确保用户或周围的人与天线至少相距 0.394 英寸 (1 厘米)。使用超薄膝上型计算机时, 可能需要特别注意在操作过程中与天线保持一定距离。本设备不能与手持式 PDA (个人数字助理) 一起使用。在其他配置中使用本设备可能无法确保符合 FCC RF 辐射暴露限制规定。禁止将本设备及其天线与任何其他天线或发射器安装在一起或同时使用。

警告 この機器は既にテスト済みで、一般的なラップトップ コンピュータの構成における米国 FCC (連邦通信委員会) の無線周波 (RF) 照射 (SAR) 制限値に準拠しています。この機器は、デスクトップ コンピュータもしくは本体側面に PC カード スロットを備えたラップトップ コンピュータでの使用が可能です。いずれのコンピュータの場合も、アンテナと人体との間に、最低 1 cm の距離があることが前提です。薄型のラップトップ コンピュータの場合は、操作中アンテナとのスペースを維持するため、特別な注意が必要になることがあります。この機器は、ハンドヘルド式の PDA (携帯情報端末) には使用できません。他の配置構成での使用は、FCC の無線周波照射に関するガイドラインに準拠しない場合があります。この機器およびアンテナは、他のアンテナもしくはトランスミッタと同一の場所に配置したり、同時に使用してはなりません。